

Goy P/1828

EL PAÍS, jueves 20 de febrero de 1986

Canto al director

A propósito del anuncio de la Plataforma cívica para la salida de España de la OTAN, en la que se incluye mi firma, debo aclarar que yo no he pedido ni el sí ni el no, y que los últimos tres escritos que he firmado, desde el verano, son una petición de desnuclearización y retirada de bases, un homenaje a los sobrevivientes de los campos de concentración nazis y un homenaje y adhesión a una antología poética sobre las víctimas del franquismo. José Agustín Goytisolo. Barcelona.

Presentació a la Llibreria 22 de la col·lecció «Marca Hispànica»

M.B.

Foto C. SANS

José Agustín Goytisolo, juntament amb Joaquim Nadal, com a representant de l'Ajuntament de Girona, i l'editor de la col·lecció Marca Hispànica, presentaren ahir al vespre, a la Llibreria 22, aquesta col·lecció que es compon de cent títols de quaranta autors catalans diferents que han estat traduïts al castellà.

Segons el senyor Goytisolo, «el que es pretén és oferir un conjunt d'obres d'un cert nivell de qualitat. Hem de pensar que països com Bèlgica o Holanda no podrien oferir una col·lecció tan qualitativa com aquesta, malgrat que hi ha un buit d'uns 400 anys on no hem trobat autors de primera fila». Joaquim Nadal explicà que «des del punt de vista institucional el motiu pel qual s'ha donat suport a aquesta col·lecció té dues vessants: en primer lloc perquè existeix una voluntat clara de definir una acció en defensa de la cultura catalana apel·lant una de les arrels més sòlides en la història de Catalunya. El mateix títol dona a entendre per si mateix un arrelament profund a la cultura catalana. I, per altra part, perquè en el procés d'afirmació de la cultura catalana



han existit alguns casos de provincialisme excessiu. Hem d'intentar, doncs, des de la rigorositat d'unes traduccions ben fetes, una proposta de diàleg entre les cultures».

Entre altres títols, a la col·lecció s'hi troben «Elegías de Bierville» de Carles Riba, «Canto espiritual» d'Ausiàs March, «Vacaciones pagadas» de Pere Quart...

34 / LOS SITIOS
DIARI DE GIRONA

Cultura, Espectáculos

Sábado, 22 de marzo de 1986